



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Mangystau 2 Dockside refit 2022 Mangystau 2 Radoub à quai 2022	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7044-220251/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client F7044-220251	Date 2022-08-19
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MD-040-28753	
File No. - N° de dossier 040md.F7044-220251	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-08-31 Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Abbas, Haitham	Buyer Id - Id de l'acheteur 040md
Telephone No. - N° de téléphone (819) 955-1436 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Amendement 003 est porté à:

1. Publier des Dessins techniques supplémentaires « Additional Related Drawings for Alongside Refit.zip »
2. Publier le Rapport sur l'amiante et le plomb « CCGS Mangystau-2 Asbestos and Lead Report_c.pdf »
3. Publier le procès-verbal suivant de la conférence des soumissionnaires tenue le 9 août :
 - a. SPAC et NGCC ont accueilli les soumissionnaires au conférence des soumissionnaires et les ont remerciés pour leurs intérêt dans cette sollicitation
 - b. SPAC a parcouru la liste des documents fournis aux soumissionnaires
 - c. SPAC a fourni un aperçu de la processus d'approvisionnement
 - d. SPAC a suivi l'appel d'offres, en se concentrant sur la soumission des offres à travers la service Connexion (Société canadienne des postes), les éléments livrables mentionnés dans les annexes B, H et J
 - e. La NGCC est allé à travers un aperçu détaillé de l'énoncé des travaux (EDT)
 - f. En terminant, SPAC et la NGCC ont remercié les soumissionnaires encore une fois de leur intérêt dans la sollicitation et ont souhaité à tous bonne chance dans le processus d'appel d'offres
 - g. Toutes les questions qui ont été soulevées lors de la conférence sur le site et lors de la conférence des soumissionnaires sont répertoriées dans la section Questions et réponses
4. Réponses aux questions des soumissionnaires

QUESTION 30

Pour les exigences en matière d'assurance : D3 Assurance responsabilité couvrant l'atteinte à l'environnement (page 42) cette exigence en matière d'assurance décrit la couverture pour le désamiantage. S'il y a de l'amiante, nous aurons besoin d'une évaluation du navire pour déterminer l'élimination de l'amiante, sinon nous aurons besoins d'une garantie qu'il n'y a pas d'amiante à bord, ce qui implique que l'assurance n'est pas requise?

RÉPONSE 30

Rapport sur l'amiante et le plomb publié sur Achats et ventes. Toute région pouvant contenir des matières dangereuses qui ne sont pas incluses dans le rapport sera traitée via 1379. Nous ne pouvons jamais être sûrs du manque de matières dangereuses, pour cette raison, l'exigence d'assurance dans la section D3 est toujours valable.

QUESTION 31

Dans l'annexe J, tableau J1 articles 22 et 23 mentionne que la PCQ (plan de contrôle de la qualité) et le PIE (plan d'inspection et d'essais) doit être soumis avec l'offre, ce qui contredit les sections 6.17 et 6.18 qui disent que vous devez les soumettre après

l'attribution du contrat, ces documents doivent-ils être livrés avec la soumission ou après l'attribution du contrat?

RÉPONSE 31

S'ils sont disponibles pour être soumis avec l'offre, veuillez les fournir, s'ils ne sont pas disponibles, un délai de 5 jours ouvrables après l'attribution du contrat est acceptable.

QUESTION 32

Que signifient les zones surlignées en jaune sur la feuille de calcul des oreilles de levage?

RÉPONSE 32

Les œilletons surlignés en jaune NE SERONT PAS testés pendant la portée des travaux de radoub.

QUESTION 33

Veuillez fournir un contexte au dernier document fourni, les feuilles de calcul « Zones anti-retour ». Les feuilles de calcul mentionnent les casse-vidé Watts 715 ainsi que les doubles clapets anti-retour watts 719. L'énoncé des travaux ne fait aucune mention des brise-vidé et les totaux ne correspondent pas à la liste révisée des préventeurs clapets anti-retour à l'annexe D rév. 1?

RÉPONSE 33

La révision pour inclure le clapet anti-retour de 715 Watts est beaucoup plus simple pour l'installation et est requise pour les toilettes avec les numéros de référence sur les informations fournies. Les changements apportées à l'autre tableau ont considérablement réduit le total du 719 par rapport à l'original, il était 20 maintenant c'est 10.

QUESTION 34

Avec les changements des spécifications et de la feuille de données sur les prix, et pour permettre aux soumissionnaires d'obtenir des devis des fournisseurs, les soumissionnaires demandent une extension de soumission d'une semaine?

RÉPONSE 34

Le Canada accordera une prolongation d'une semaine à la période de soumission. Les enchères se termineront à 14 h (HNE) le 31 août 2022.

QUESTION 35

Nous avons approché tous les distributeurs canadiens répertoriés par Standard Modern sur leur site web pour obtenir un devis. Il semble qu'on va recevoir un devis d'un seul distributeur pour la fourniture de cet article car le manufacturier passe par un seul distributeur canadien pour la vente de tours. Le Canada envisagerait-il l'inclusion d'une disposition à prix fixe pour la fourniture du tour et laisserait-il les entrepreneurs soumissionner uniquement pour la partie installation?

RÉPONSE 35

Le Canada ne changera pas l'exigence. Veuillez procéder à obtenir un devis auprès du distributeur ou du revendeur.

QUESTION 36

Dans la dernière révision, l'alimentation a été mise à jour en 440V monophasé, serait-il possible de confirmer qu'il s'agit bien d'une alimentation 440V monophasée et non 440V triphasée?

RÉPONSE 36

L'alimentation est de 440 V triphasé 60 HZ.

QUESTION 37

Notre fournisseur nous a indiqué que l'annexe C requise est la spécification militaire du tour. Est-ce confirmé, car le libellé de l'énoncé des travaux ne fait pas référence aux spécifications militaires?

RÉPONSE 37

OUI, aucun problème, tous les articles énumérés à l'annexe C doivent être achetés par l'entrepreneur.

QUESTION 38

Suivant l'amendement avec la liste mis à jour des oreilles de levages à certifier, est-ce possible pour la Guard côtière d'identifier la position des oreilles à tester car elles ne sont pas identifiées sur les dessins avec des numéros correspondant à la liste fournie?

N740-452-100-106 Lifting Lugs outside of Mach Spaces

(Oreilles de levage en dehors des espaces des machines)

N740-452-100-104_A Lifting Lugs in Bow Thruster Room

(Oreilles de levage dans la salle du propulseur d'étrave)

N740-452-100-101_D Lifting Lugs in Engine Room

(Oreilles de levage dans la salle des machines)

N740-452-100-103_B Lifting Lugs in Prop Room

(Oreilles de levage dans le compartiment des hélices)

Serait-il possible d'obtenir des photos de chaque oreille/cosse à tester car la liste a été modifiée depuis la visite de la semaine dernière.

RÉPONSE 38

Non pas possible de fournir 75 photos.

La liste originale a été réduite à environ 70-75 pad eyes/cosses à certifier. Ceux-ci ont été identifiés et fournissent une interférence minimale pour entraver les processus d'inspection.

QUESTION 39

Pour 6.19 Protection de l'environnement :

« À la clôture des soumissions, le soumissionnaire doit fournir au Canada les détails de son plan d'intervention en cas d'urgence environnementale, ses procédures de gestion des déchets et/ou de formation environnementale officielle suivie par ses employés. »

La base de la Garde côtière de Prescott a un plan d'intervention d'urgence environnementale accessible au public (couvre également une partie de la gestion des déchets). Il sera beaucoup plus spécifique à l'emploi/au lieu et plus détaillé que notre plan interne actuel. Comme nous respecterons sûrement les exigences du Plan Prescott, est-ce que fournir notre propre document est requis?

Ou pouvons-nous joindre le document Prescott à l'offre pour montrer que c'est notre norme pour ce travail?

RÉPONSE 39

Veillez consulter la document jointe « Prescott CCG Base EERP - updated July 2022.zip » pour la base de Prescott, qui peut être jointe à votre offre pour indiquer que vous l'avez vue. La base peut accueillir une quantité limitée de déchets / ferraille dans des bennes à ordures désignées là-bas, mais en anticipant beaucoup de ferraille, il peut être plus facile pour les entrepreneurs d'adopter une approche de benne « unique ».